

# **YOUNG SNAKES U10**

## **Memorial Claudia e Francesco**



**Centro sportivo di Bellinzona**  
**25-26 marzo 2023**



Organizzato dai GDT Bellinzona  
Info: [www.gdtbellinzona.ch/tornei/u10](http://www.gdtbellinzona.ch/tornei/u10)

# **RAIFFEISEN**





## Investimenti sostenibili – investire con intelligenza nel futuro

Investire in modo sostenibile significa investire il proprio patrimonio in aziende che agiscono responsabilmente, assumendosi così responsabilità etiche, sociali ed ecologiche. Per le generazioni di domani.

Parlate con noi dei vostri obiettivi d'investimento!

[raiffeisen.ch/sostenibilita](https://raiffeisen.ch/sostenibilita)

**RAIFFEISEN**



## Tornei GDT Young Snakes

Care amiche e Cari amici sportivi, benvenuti a Bellinzona! A fine marzo la pista del centro sportivo di Bellinzona accoglierà con entusiasmo due attesissimi tornei di hockey giovanile. Il 25 e 26 marzo entrerà infatti nel vivo la 14esima edizione del torneo Young Snakes U10, memorial dedicato a Claudia Coduri e Francesco Franciamore – gli indimenticabili massaggiatrice e responsabile materiale della prima squadra GDT Bellinzona, scomparsi nel 2006 – mentre il fine settimana successivo (dal 31 marzo al 2 aprile) tutti pronti a sostenere le squadre della 20esima edizione del torneo Young Snakes U13, memorial Enea Droz.

Due appuntamenti di rilievo per fare il tifo a sostegno di tutte le compagini e dei giocatori presenti a Bellinzona ma in special modo, naturalmente, dei nostri giovani discatori che, dopo essersi impegnati nel corso di tutto l'anno in allenamento e nei rispettivi campionati, non vedono l'ora di mostrare con fierezza il risultato del lavoro svolto e le loro individuali abilità.

Complimenti ed un ringraziamento particolare anche agli organizzatori, ma pure ai monitori, personale tecnico e accompagnatori che con la loro dedizione ed il loro impegno continuo consentono ai nostri giovani di praticare questo bellissimo sport, crescendo sul piano agonistico ma anche umano.

Il ghiaccio della pista comunale è pronto dunque a scaldarsi dell'affetto dei sostenitori delle varie squadre – svizzere ma anche estere – iscritte ai due tornei. Con grande piacere Vi aspettiamo!

Sindaco  
Mario Branda

# Insieme siamo energia

Tra noi e il nostro territorio c'è una relazione fatta di rispetto e condivisione. Per questo attingiamo alle risorse che ci circondano con responsabilità, per offrirvi l'energia più pura: l'energia di un legame naturale.

*Regione del Campolungo, Leventina, Ticino*

## Memorial Claudia e Francesco

Claudia Coduri e Francesco Franciamore, rispettivamente massaggiatrice e responsabile materiale della prima squadra dei GDT Bellinzona, sono scomparsi nell'incendio causato dallo scontro fra un'auto e l'autobus della squadra all'interno della galleria autostradale della Via Mala (Grigioni) il 16 settembre 2006 alle 13:15. Dalla stagione successiva al dramma, i GDT Bellinzona organizzano un torneo internazionale in loro memoria: il Memorial Claudia e Francesco.

Nel 2023 si svolge la 14ª edizione di questo importante torneo al quale partecipano le seguenti squadre:

### GIRONE A

GDT Bellinzona Bianco

EHC St. Moritz

EHC Winterthur

GCK/ZSC Lions

HC Lugano

HC Nordwest United

HC Rivers

Team Vorarlberg

### GIRONE B

GDT Bellinzona Rosso

Argovia Stars

HC Ambri-Piotta

HC Chiasso

HC Hvězda Praha

HC Université Neuchâtel

SC Bern Future

SC Langenthal

**Con il sostegno di**

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS



**SWISSLOS**



IL TORO È IL PRINCIPIO  
ETERNO DELLA VITA,  
VERITÀ IN AZIONE



*Gestori patrimoniali dal 2000*

Via Magatti 3 | CH-6900 Lugano  
T. +41 (0)91 911 11 40 | [www.taurus-lugano.ch](http://www.taurus-lugano.ch)



Soluzioni di sicurezza  
globali e integrate

Lavostra sicurezza. Il vostro partner.



Securiton SA, Sistemi d'allarme e di sicurezza  
Succursale Ticino, Via Industria 1, CH-6814 Lamone  
[www.securiton.ch/sicurezza](http://www.securiton.ch/sicurezza), [lamone@securiton.ch](mailto:lamone@securiton.ch)  
Tel. +41 58 910 61 10

Una società del Gruppo Securitas Svizzera

 **SECURITON**

Per la vostra sicurezza

**GDT Bellinzona (bianco)****Allenatore  
Assistenti**

Sanese Gianni  
Tam Davide  
Sartori Helenio

**Portieri**

1 Tam Francesco 07.11.14

**Giocatori**

96 Galli Enea 02.10.14  
77 Ferreira Cristiano 15.11.13  
91 Kulis Aron 08.04.13  
10 Martinelli Andres 29.05.13  
50 Bertossa Nolan 13.08.14  
70 Capriroli Dylan 10.08.14  
31 Comolli Jonas 31.07.14  
99 Kulis Adam 02.12.14  
98 Lytvynchuk Andrey 27.09.14  
89 Martini Brenno 13.05.14  
90 Pizzotti Neal 07.10.14  
87 Kloter Lennart 14.08.15  
80 Sanese Oliver 21.01.15

**Data di nascita media** 12.07.14  
**Altezza media** 134,6 cm



**erisel**  
Ingegneria per l'involo  
e la tecnica dell'edificio

**citopop**  
RE-THINK LIVING

**GDT Bellinzona (rosso)****Allenatori  
Assistenti**

Ilic Nenad  
Kloter William  
Sartori Helenio

**Portiere**

55 Sartori Gioele 14.07.13

**Giocatori**

22 Casari Ethan 08.03.13  
81 Dell'Agnola Naele 15.04.13  
13 Kloter Saverio 11.08.13  
74 Locarnini Justin 27.04.13  
99 Pedroni Jack 18.09.13  
60 Pervan Oliver 09.07.13  
97 Pini Julian 29.04.13  
17 Pugliese Martin 19.07.13  
87 Riva Ethan 12.07.13  
44 Rosselli Logan 26.03.13  
10 Torti John 05.05.13  
16 Cereda Samuele 02.03.14

**Data di nascita media** 26.06.13  
**Altezza media** 140,8 cm



**Locarnini e Partners**  
ASSICURAZIONI

**Winteler**  
MMS  
S&P



Consulenti ambientali per mestiere... dal 1988

**EcoControl SA**  
 Consulenze ambientali e naturalistiche  
 Ingegneria forestale  
 Fisica ed energetica della costruzione  
[www.ecocontrol.ch](http://www.ecocontrol.ch)



**EHC St. Moritz**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

Kobach Reto  
Clavadätscher Roberto  
Zarucchi Stefano

**Giocatori**

18	Giovanoli Alex	18.04.13
30	Balzarolo Fyn	01.05.13
8	Besio Leandro	11.05.13
9	Clavadätscher Laurin	06.03.13
10	Isepponi Luca	13.01.13
13	Bischoff Nelio	28.02.14
15	Zarucchi Adriano	12.08.13
16	Wäspi Severin	14.07.14
19	Costa Lian	04.02.13
36	Kläy Fynn	19.06.13
66	Giovanoli Marcel	10.01.13
67	Filli Luca	14.05.14
88	Buri Olivier	11.07.13
97	Ratti Layla	20.07.13

**Data di nascita media** 15.07.13  
**Altezza media** 138.1 cm

**Argovia Stars**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

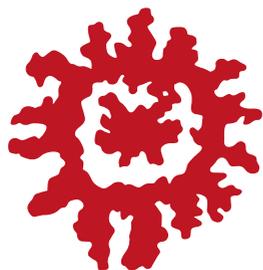
Bärtsch Andreas  
Knopf Charly  
Gloor Kevin

**Giocatori**

68	Flury Leon	23.07.13
1	Wegmann Stella	21.04.13
52	Gloor Colin	10.07.13
8	Bärtsch Ruben	28.04.13
2	Mangold Cedric	26.05.13
6	Stankovic Damian	16.01.13
13	Dudek Jérôme	27.08.13
19	Kostovic Marko	26.06.13
32	Häfeli Robin	15.01.13
55	Knopf Timo	06.11.13
77	Lehmann Jaro	11.06.13
74	Fink Luan	25.02.13
23	Waldburger Tom	26.05.13
25	Erb Noah	29.07.13

**Data di nascita media** 30.05.13  
**Altezza media** 140.2 cm





azienda

**M O N D Ò**

CH - 6514 Sementina

Tel. 091 857 45 58

[www.aziendamondo.ch](http://www.aziendamondo.ch)

# *la* **Mobiliare**

**Agenzia generale Bellinzona**

**Agenzia Giubiasco**

Daniele Bernardazzi, M 079 237 05 43

Marco Nobile, M 079 175 25 63

**teletronic**  
*l'immagine e il suono che... arreda!*

Viale Stazione 30 - CH 6500 Bellinzona / [www.teletronic-sa.ch](http://www.teletronic-sa.ch)

Vendita - Servizio tecnico / Audio - Video / Domotica - Multiroom

**Agroval SA - 6780 Airolo**

caseificio e yogurtificio  
di montagna



**muuh®**

[www.agroval.ch](http://www.agroval.ch)

 **erisel**

Ingegneria per l'involucro  
e la tecnica dell'edificio

[www.erisel.ch](http://www.erisel.ch)

- progettazione impianti elettrici e RVCS
- efficienza energetica e energie rinnovabili
- fisica della costruzione, rumore e acustica
- protezione antincendio

Erisel SA  
Via Mirasole 8  
6500 Bellinzona

T +41 91 826 36 63  
F +41 91 826 31 89  
[info@erisel.ch](mailto:info@erisel.ch)

**MINERGIE®**  
Partner specializzato



CERTIFICATO ENERGETICO CANTONALE DEGLI EDIFICI



**GUIDOTTI&GUIDOTTI**  
studio d'architettura

Via alla Pobbia 4, Casella Postale 144  
CH-6514 Sementina  
T +41 (0)91 850 60 30  
[www.guidottieguidotti.ch](http://www.guidottieguidotti.ch)



**VALUART**

ARTISTS FOR ART

**EHC Winterthur**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

**Giocatori**

Rüegg Andi	
Bergamin Carlo	
Bergamin Jeannette	
89 Tribelhorn Florian	22.09.13
85 Rubin Sascha	06.12.13
78 Bleuler Nico	02.11.13
66 Facchinetti Luca	22.05.13
93 Gätzi Tim	01.02.13
83 Houweling Finn	14.01.13
57 Libiez Henri	30.06.13
86 Sandelin Sigurd	18.10.13
87 Schnyder Kilian	10.05.13
81 Sturm Simon	25.09.13
14 Bergamin Fynn	08.11.14
17 Ouimet Shane	16.01.14
21 Rüegg Nino	25.05.14
35 Trunz Andrin	01.01.14
<b>Data di nascita media</b>	<b>05.10.13</b>
<b>Altezza media</b>	<b>138.5 cm</b>

**HC Ambrì-Piotta**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portiere**  
**Giocatori**

Pasqualino Alain	
Brunati Martin	
Lorenzi Stefania	
31 Vidili Lorenzo	14.04.13
88 Conceprio Valentino	15.01.13
44 Genni Noah	14.09.13
17 Milani Gabriele	24.09.13
99 Preto Giovanni	19.04.14
14 Degrossa Liam	18.11.13
22 Poletti Leo	23.09.14
13 Lombardi Francesco	13.12.13
81 Tavasci Matteo	15.10.13
8 Brunati Siro	16.08.14
7 De Franco Francesco	25.03.14
43 Zanetti Alessandro	17.01.14
58 Pagetti Riccardo	07.10.13

<b>Data di nascita media</b>	<b>05.12.13</b>
<b>Altezza media</b>	<b>139.3 cm</b>





# VRT VISANI RUSCONI TALLERI SA

## Studio d'ingegneria RVCS

STUDIO D'INGEGNERIA PER IMPIANTI E APPLICAZIONI NEL CAMPO DELLE COSTRUZIONI E DELLE ENERGIE

### SEDE SOTTOCENERI

Cesano Madona 2  
casella postale 565  
69017 Avinone  
Tel. +41 0291 918 30 30

### SEDE SOPRACENERI

Via dei Pioppi 20  
61016 L'Isola  
Tel. +41 029 245 30 11

### SEDE AMMINISTRATIVA

Via Poggio 1  
casella postale 1471  
6900 Lugano

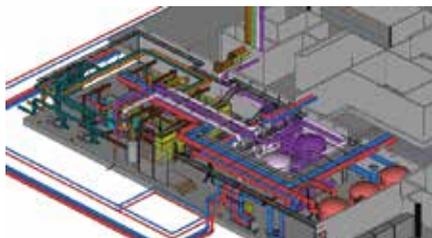
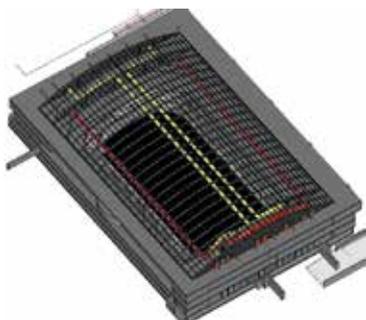
[www.vrt.ch](http://www.vrt.ch)

[info@vrt.ch](mailto:info@vrt.ch)

C.F. 10565481014



BIM  
Building Information Modeling



PER QUALUNQUE SQUADRA O SPORT SU GHIACCIO ABBIATE NEL CUORE  
VALASCIA, QUINTO, FAIDO, BELLINZONA, RESEGA, RESEGHINA, CHIASSO

**GCK/ZSC Lions**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

Schwarz Renato  
Sennhauser Alexander  
Sutter Mike

**Giocatori**

40	Roy Sergei	16.08.13
70	Bossard Jannick	08.06.13
43	Phillips Nelio	06.06.13
99	Anderson Theodore	18.03.13
88	Sägesser Thierry	12.07.13
90	Marx Iven	21.07.13
48	Sonderegger Henrik	03.03.13
51	Brunner Mirco	21.08.13
6	Keel Mika	08.01.13
34	Leiser Janek	04.03.13
62	Schneeberger Nino	16.04.13
85	Canepa Marino	26.09.13
96	Sennhauser Maris	27.02.13
97	Orlandi Aris	08.05.13

**Data di nascita media** 18.05.13  
**Altezza media** 139.9 cm

**HC Chiasso**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portiere**

Tomasello Gianluca  
Franko Juraj  
Borgotti Reclari Barbara

**Giocatori**

66	Mazzi River	14.01.13
19	Puttini Gioele	31.03.14
9	Battapaglia Leeroy	09.12.13
87	Bianchi Leonardo	25.09.13
18	Bianchi Daniele	01.05.13
7	Gallotti Arjen	25.04.13
10	Limmi Luca	24.11.13
4	Mangili Aaron	29.05.13
2	Mathis Noah	02.05.13
17	Negrinotti Bastian	15.04.13
55	Scano Alessandro	09.02.13
18	Zanini Pietro	02.05.13
26	Mogicato Enea	26.09.13
11	Karchoud Karim	09.09.13

**Data di nascita media** 12.07.13  
**Altezza media** 143.0 cm

# baccialegno

mobili e serramenti

Via Pobbia 10 – 6514 Sementina  
info@baccialegno.ch  
091 857 14 32/33

www.baccialegno.ch

DAL 1930

## BORELLA

OROLOGERIA-OREFICERIA



SB creazioni orafe  
borellaoro.ch

GIUBIASCO – 091 8571991

DAL 1994



- \* STAMPA SERIGRAFICA
- \* CARTELLONISTICA
- \* STRISCIONI
- \* INSEGNE
- \* ADESIVI
- \* MANIFESTI
- \* STAMPA DIGITALE

Via Monte Ceneri 19a  
6512 Giubiasco  
tel 091 945 03 03  
fax 091 945 04 61  
info@asterisco.ch  
www.asterisco.ch



## BAR TENNIS BELLINZONA

da EDEN

Via Brunari 2 – 6500 Bellinzona – tel. 091 826 20 20

la goccia



- » Pulizie generali
- » Trattamento superficiali
- » Noleggio piattaforme
- » Disinfestazioni
- » Sabbatura
- » Servizio invernale
- » Igiene

la goccia sa  
Viale Stazione 2  
6501 Bellinzona

T. +41 91 863 22 33  
segretariato@goccia.ch

Shop **Online**

[www.goccia.ch](http://www.goccia.ch)



**Noleggio e vendita pagode**

6715 Dongio

**Neri Ivano**

Responsabile vendita e  
consulenza tecnica

Natel +41 (0)79 423 75 55

er.noleggio@bluewin.ch

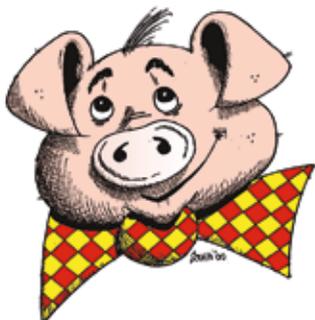


*carminemoto.ch*



Via San Gottardo 9

CH - 6500 Bellinzona



**Boldini**

**Macelleria - Salumeria**

telefono e fax 091 827 17 84

**6535 Roveredo - Mesolcina**

e-mail: [macelleriaboldini@hotmail.com](mailto:macelleriaboldini@hotmail.com)

## PROGRAMMA

A		SABATO 25.03.2023				B				
<b>09:30</b>										
<b>APERTURA</b>										
<b>Palazzo Civico, Bellinzona</b>										
Rivers		–		Lugano	11:00	Chiasso		–		Ambri-Piotta
GDT bianco		–		GCK/ZSC	11:25	Argovia		–		Bern
Rivers		–		St Moritz	11:50	Chiasso		–		Langenthal
Lugano		–		GDT bianco	12:15	Ambri-Piotta		–		Argovia
NW United		–		Vorarlberg	12:40	Praha		–		Neuchâtel
Pulizia ghiaccio					13:05	Pulizia ghiaccio				
GCK/ZSC		–		Winterthur	13:25	Bern		–		GDT rosso
St Moritz		–		Vorarlberg	13:50	Langenthal		–		Neuchâtel
Rivers		–		GCK/ZSC	14:15	Chiasso		–		Bern
Lugano		–		Winterthur	14:40	Ambri-Piotta		–		GDT rosso
Pulizia ghiaccio					15:05	Pulizia ghiaccio				
GDT bianco		–		NW United	15:25	Argovia		–		Praha
Vorarlberg		–		Rivers	15:50	Neuchâtel		–		Chiasso
St Moritz		–		Winterthur	16:15	Langenthal		–		GDT rosso
NW United		–		Rivers	16:40	Praha		–		Chiasso
Pulizia ghiaccio					17:05	Pulizia ghiaccio				
GDT bianco		–		St Moritz	17:25	Argovia		–		Langenthal
Vorarlberg		–		Lugano	17:50	Neuchâtel		–		Ambri-Piotta
Winterthur		–		NW United	18:15	GDT rosso		–		Praha
GCK/ZSC		–		St Moritz	18:40	Bern		–		Langenthal

A		DOMENICA 26.03.2023				B	
NW United 	–	 Lugano	08:00	Praha 	–	 Ambri-Piotta	
Winterthur 	–	 Vorarlberg	08:25	GDT rosso 	–	 Neuchâtel	
Rivers 	–	 GDT bianco	08:50	Chiasso 	–	 Argovia	
GCK/ZSC 	–	 NW United	09:15	Bern 	–	 Praha	
GDT bianco 	–	 Winterthur	09:40	Argovia 	–	 GDT rosso	
Pulizia ghiaccio			10:05	Pulizia ghiaccio			
GCK/ZSC 	–	 Vorarlberg	10:25	Bern 	–	 Neuchâtel	
Lugano 	–	 St Moritz	10:50	Ambri-Piotta 	–	 Langenthal	
Lugano U8	–	U8 Rivers	11:15	Bellinzona U8	–	U8 Ambri-Piotta	
Ambri-Piotta U8	–	U8 Rivers	11:40	Bellinzona U8	–	U8 Lugano	
Lugano U8	–	U8 Ambri-Piotta	12:05	Bellinzona U8	–	U8 Rivers	
Pulizia ghiaccio			12:30	Pulizia ghiaccio			
Vorarlberg 	–	 GDT bianco	12:50	Neuchâtel 	–	 Argovia	
Winterthur 	–	 Rivers	13:15	GDT rosso 	–	 Chiasso	
St Moritz 	–	 NW United	13:40	Langenthal 	–	 Praha	
Lugano 	–	 GCK/ZSC	14:05	Ambri-Piotta 	–	 Bern	
Pulizia ghiaccio			14:30	Pulizia ghiaccio			
7° Girone A	–	7° Girone B	14:50	8° Girone A	–	8° Girone B	
5° Girone A	–	5° Girone B	15:15	6° Girone A	–	6° Girone B	
3° Girone A	–	3° Girone B	15:40	4° Girone A	–	4° Girone B	
1° Girone A	–	1° Girone B	16:05	2° Girone A	–	2° Girone B	
<b>16:30 PREMIAZIONE</b>							

# mawiGroup



**Una porta garage, su misura  
per te, per sempre.**

**marcmetal**   
Gruppo Piaggio

Sopraceneri: Via alle Gerre 1, Gordola | Sottoceneri: Via Industria 18, Bioggio  
T 091 735 66 52 | E [info@marcmetal.ch](mailto:info@marcmetal.ch) | W [marcmetal.ch](http://marcmetal.ch)



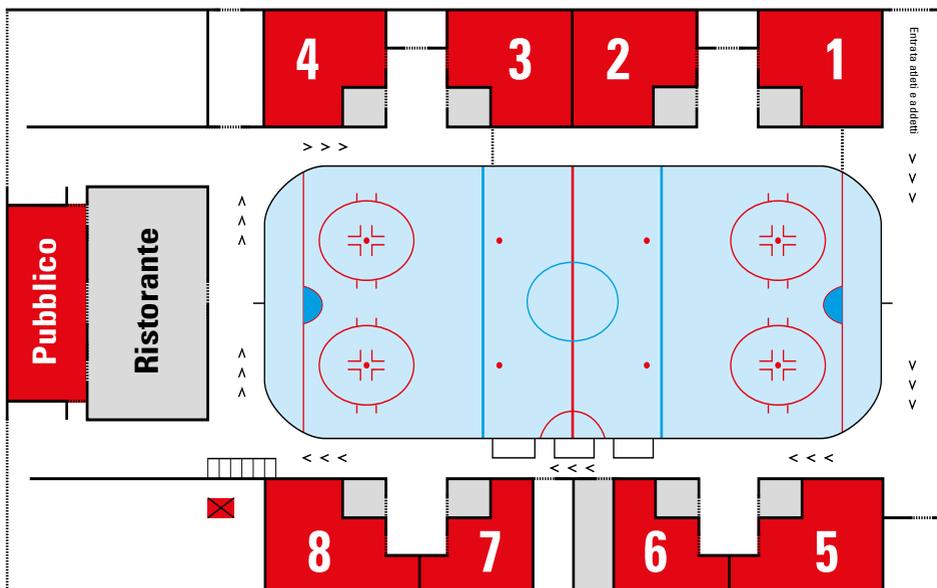
## Piano pasti e spogliatoi

SQUADRA	Spogliatoio	Sabato 25.03.2023						Domenica 26.03.2023						
		11:15	12:00	12:30	13:00	13:30	18:45	19:30	07:45	08:30	11:30	12:00	12:30	13:15
GDT bianco	2				L		D				L			
Lugano	7				L		D				L			
Rivers	1			L			D			L				
NW United	6					L		D			L			
Winterthur	3		L					D		L				
St Moritz	5			L			D		B		L			
Vorarlberg	4	L					D			L				
GCK/ZSC	8		L					D				L		
GDT rosso	2		L					D		L				
Ambri-Piotta	8				L		D					L		
Chiasso	4			L			D			L				
Praha	3					L		D			L			
Argovia	1				L		D			L		L		
Langenthal	6			L				D		B		L		
Neuchâtel	5	L					D			L				
Bern	7		L					D	B			L		
Squadre U8	pubblico	L											L	

B = Breakfast/colazione

L = Lunch/pranzo

D = Dinner/cena





Locarnini e Partners  
ASSICURAZIONI

# Winteler



**AMG**  
PERFORMANCE CENTER



**HC Lugano****Allenatore  
Portieri****Giocatori**

Tonoli Nicola	
36 Marques e Sousa Rafael	16.02.14
48 Crivelli Filippo	04.09.13
3 Verrengia Yuma	13.10.13
5 Cavadini Ethan	02.02.14
8 Mordasini Gabriele	08.01.14
9 Molignini Riccardo	12.11.13
13 Cecconi Dimitry	16.12.13
15 Canuti Zeno	13.07.13
10 Ricci Edoardo	25.05.13
21 Job Massimo	28.12.13
60 Borsari Michele	26.07.13
33 Grassi Samuel	05.09.13
16 Scoglio Kian	01.10.13
65 Vismara Matthias	30.01.13

**Data di nascita media** 01.10.13  
**Altezza media** 136.2 cm



**Gehri**  
 #artedelinvestire

**SECURITON**

**HC Hvězda Praha****Allenatore  
Manager  
Portiere  
Giocatori**

Látal Jan	
Motlová Monika	
2 Cigánik Pavel	08.09.13
3 Lugovský Alexandr	28.09.13
4 Svatoch Václav	19.11.13
7 Motl Lukáš	24.07.13
9 Wurzel Theodor	16.01.13
10 Bouda Janek	30.05.14
13 Zenker Alex	29.09.13
15 Fára Adam Karel	15.10.13
17 Dědouch Marek	01.01.13
18 Novák Filip	18.09.13
19 Vyšín Antonín	19.02.13
20 Smejkal David	20.10.13
22 Veverka Michal	14.05.14

**Data di nascita media** 06.09.13  
**Altezza media** 140.7 cm



**VČELKA**  
 domácí péče



**IMERYYS**

**Allianz** 

The Allianz logo symbol is a white circle containing three vertical bars of varying heights, representing the letters 'A' and 'I'.

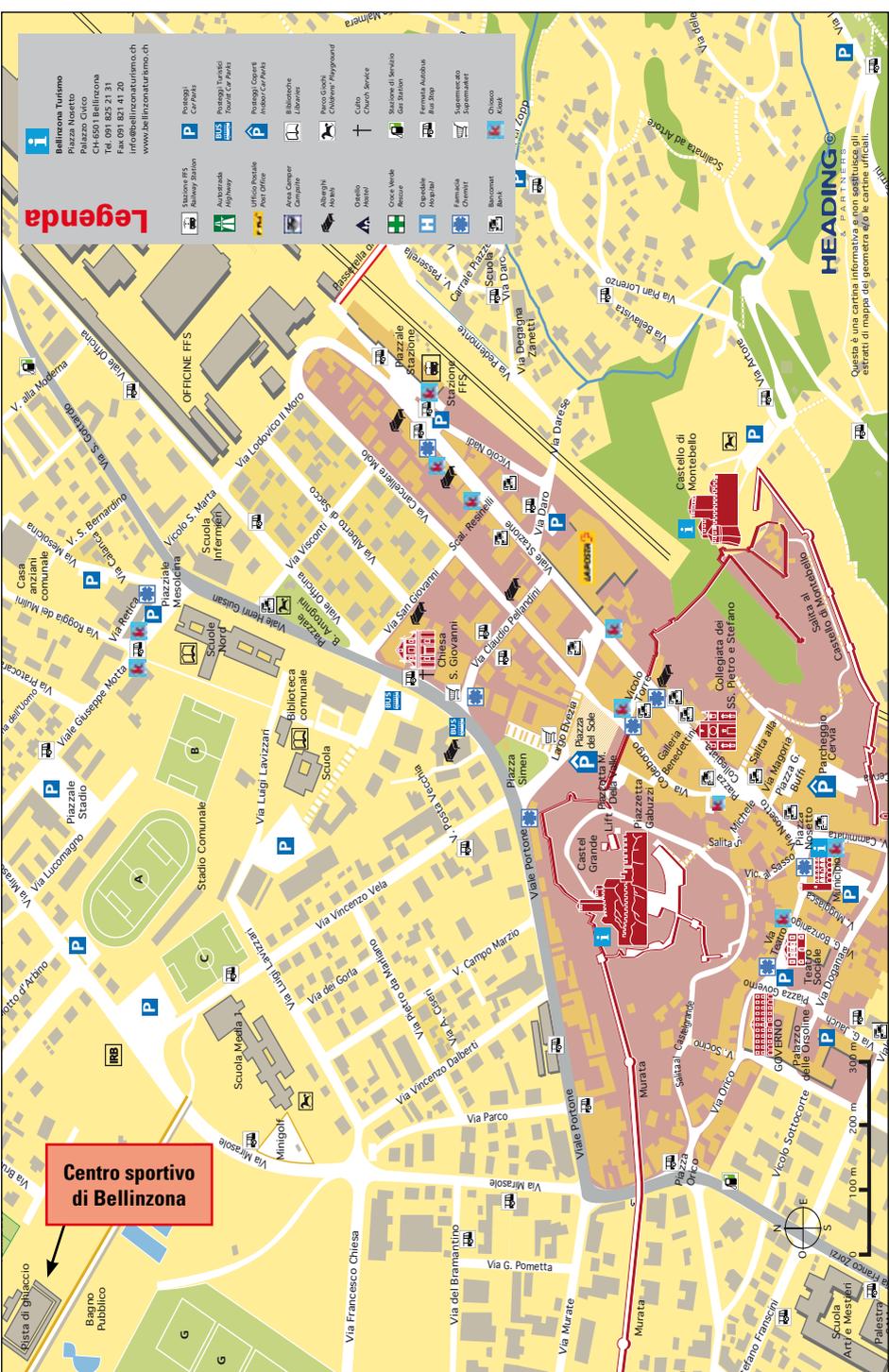
**Agenzia generale Dewis Piccinali  
Bellinzona**

[www.allianz.ch/dewis.piccinali](http://www.allianz.ch/dewis.piccinali)

# Legenda

**bellinzona** Turismo  
 Piazza Nicotro  
 CH-6500 Bellinzona  
 Tel. 091 825 21 31  
 Fax 091 821 41 20  
 info@bellinzonaturismo.ch  
 www.bellinzonaturismo.ch

- Stazione RFS Railway Station
- Autobus
- Aeroporto
- Ufficio Postale Post Office
- Area Campar Caravan
- Albergo Hotel
- Chiesa Church
- Cimitero Cemetery
- Croce e Wende Kreuz
- Ospedale Hospital
- Farmacia Pharmacy
- Omnibus
- Banca Bank
- Chiosco Kiosk
- Posteggi CarParks
- Posteggi Turisti Tourist Car Parks
- Biblioteca Library
- Piscina Children's Playground
- Stazione Servizio Gas Station
- Fermata Autobus Bus Stop
- Supermercato Supermarket



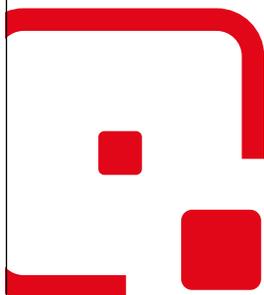
**Centro sportivo di Bellinzona**

**HEADING**  
 CONSULT YOUR INSTRUMENTS & PARTNERS  
 estratti di mappa da geomatico e/o le cartine ufficiali

TEL 091 857 13 13



**MONIGHETTI SA**  
IMPRESA PITTURA  
6513 MONTECARASSO  
[WWW.MONIGHETTISA.CH](http://WWW.MONIGHETTISA.CH)



## **Blotti IT Solutions**

Soluzioni informatiche per PMI dal 2007

Via Cantonale 19  
CP 123  
CH - 6805 Mezzovico

Tel. +41 (0)916836481  
Mob. +41 (0)796744487

[sergio@blotti.swiss](mailto:sergio@blotti.swiss)  
[www.blotti.swiss](http://www.blotti.swiss)

**HC Northwest United**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

**Giocatori**

Bucher Roman	
Delouard Alexandre	
Müller Daniel	
29 Zinsli Gian Luca	15.04.13
36 Carmona Diego	11.05.14
19 Dill Edwin	23.02.13
66 Bucher Marco	06.01.13
88 Richert Max	31.12.13
7 Wittwer Sven	27.01.13
82 Willemin Schya	12.01.13
15 Völlmin Naël	22.05.14
8 Delouard Marc	24.08.14
34 Schweizer Illian	02.08.14
17 Ismailov Amira	14.02.14
59 Gobetti Maël	24.04.14
44 Gnos Aurelio	27.02.14
77 Müller Jaron	07.08.14

**Data di nascita media** 28.11.13  
**Altezza media** 139.7 cm

SOZIONOVA

**HC Université Neuchâtel**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

**Giocatori**

Pahud Arnaud	
Gnaedinger Michel	
Reinhard Mark	
20 Jenni Thomas	24.10.13
36 Reinhard Gian	10.05.13
2 Bart Sun Eddie	31.05.13
31 Bourqui Benjamin	31.07.13
97 Brunner Charly	21.06.13
11 Fleury Enzo	11.04.14
8 Gnaedinger Mathis	27.04.13
4 Harris Zoé	17.08.13
7 Jecker Ilan	30.12.13
26 Junod Simon	09.08.13
92 Landert Aaron	18.01.14
96 Lou Hayden	11.09.14
27 Lutz Hadrien	27.02.13
22 Pahud Lonny	09.06.13

**Data di nascita media** 12.09.13  
**Altezza media** 139.1 cm



la P U L I M A N I A

Locarno · Via Borghese 12 · Tel. 091/752 30 03

**RAIFFEISEN**

**casa** 

**Vendere casa in modo semplice**

- Consulenza immobiliare
- Valutazione immobiliare gratuita con intenzione di vendita
- Marketing professionale



Kevin Riva 091 610 68 98  
Gianpaolo Rodigari 091 610 68 87



**in Muntagna 4 - 6528 Camorino**

**HC Rivers**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

**Giocatori**

Gyongy Gabor	
Adami Fabiano	
De Luca Paolo	
1 Gueli Oscar	24.01.13
19 Adami Gregory	16.04.15
58 Fornera Liam	25.08.13
37 Riva Mathis	18.01.13
4 Regazzoni Nicola	29.05.13
34 Adami Timothy	08.05.13
13 Gyongy Nahele	23.11.13
10 Inselmini Megan	12.05.13
17 Banfi Ian	04.10.13
18 Lanini Mattia	14.02.13
26 Calvello Mattia	07.05.14
46 Duca Paride	01.11.14
23 Pedrotti Zeno	23.03.13
16 Rogantini Matteo	06.03.13

<b>Data di nascita media</b>	05.09.13
<b>Altezza media</b>	134.9 cm

**SC Bern Future**

**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portieri**

**Giocatori**

Häberli Reto	
Bieri Kurt	
Riesen Toni	
20 Riesen Luca	23.01.13
30 Kratochvil Ben	20.10.13
8 Syben Nicholas	05.04.13
9 Wirz Ryan	01.05.13
10 Zumbühl Eliah	23.06.13
11 Bingeli Keanu	17.04.13
19 Aschwanden Joe	27.01.13
21 Grossen Sven	01.11.13
26 Andersen Ole	13.07.13
28 Riese Ben	19.10.13
31 Aeschbacher Kenny	22.06.13
34 Nause Henry	12.05.13
37 Bohnenblust Xavi	24.06.13
38 Zumkehr Jan	28.01.13

<b>Data di nascita media</b>	01.06.13
<b>Altezza media</b>	140.4 cm





*Fabbrica del gelato*  
*Artigianale*

CH-TI 6595 RIAZZINO

alle  
STABILE **BOLLA**

Tel. + 41 (0)91 859 17 70

Fax + 41 (0)91 859 17 71

[www.gelateriasvizzera.ch](http://www.gelateriasvizzera.ch)  
[info@gelateriasvizzera.ch](mailto:info@gelateriasvizzera.ch)



*progettiamo*  
*realizziamo*  
*posiamo*

***COSMETAL GHISLA S.A***

- ▲ cancelli
- ▲ ringhiere
- ▲ persiane
- ▲ scale
- ▲ portoni
- ▲ zanzariere

**Nicola Ghisla**  
Natel 076 377 69 79

Via V. Vela 10  
CH-6710 Biasca  
Tel. 091 862 18 19

[info@cosmetalghisla.ch](mailto:info@cosmetalghisla.ch)  
[www.cosmetalghisla.ch](http://www.cosmetalghisla.ch)

## Team Vorarlberg



**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Portiere**  
**Giocatori**

Stanley Dylan	
Kessler Ralph	
Kessler Mirjam	
33 Mangeng Sara	12.03.13
51 Stanley Cooper	09.01.13
96 Fleischmann Caspar	11.03.14
11 Kessler Aurel	17.04.13
95 Hormänseder Linus	01.07.13
4 Bogdal Alex	11.09.13
27 Welte Paul	27.10.13
17 Purcell Finn	30.06.13
13 Schuler Eliah	13.02.13
40 Buxler Lino	21.09.13
5 Winsi Finn	28.02.13
9 Badertscher Liam-Conner	20.03.13
16 Seiser Paul	12.02.13

**Data di nascita media** 05.06.13  
**Altezza media** 138.8 cm

# oakay

## SC Langenthal



**Allenatore**  
**Assistente**  
**Manager**  
**Fan Manager**  
**Portieri**  
  
**Giocatori**

Rau Joel	
Bircher Roger	
Heri Lukas	
Mahler Stefan	
88 Kaufmann Miko	08.08.13
75 Mahler Joshua	19.08.13
97 Bircher Glen	20.02.13
20 Bobst Julian	01.09.13
18 Dellsperger Lio	11.04.13
21 Hegi Lucian	17.04.13
10 Kurt Gian	21.01.13
14 Mahler Andres	27.08.14
13 Mattmann Aël	14.01.14
22 Sollberger Nicola	07.03.14
23 Sommer Loui	22.07.14
44 Studer Sandro	04.08.13
24 Sägesser Devon	17.11.13

**Data di nascita media** 25.09.13  
**Altezza media** 137.2 cm

Rau  
Immobilien  
F FISCHER-KÄSER AG

## Regolamento

### Categoria

Al torneo possono partecipare ragazzi e ragazze nati dopo il 1° gennaio 2013. Su richiesta degli organizzatori, ogni giocatore deve poter esibire un documento d'identità valido.

### Programma

Al torneo partecipano 16 squadre suddivise in due gruppi di 8 squadre ciascuno. Ogni squadra gioca 8 partite: 7 partite preliminari contro le squadre appartenenti al medesimo gruppo e 1 partita di piazzamento.

### Composizione delle squadre

Le partite si giocano con 4 giocatori di movimento più 1 portiere. Ogni squadra deve essere composta di 12 giocatori di movimento (suddivisi in 3 linee) più 1 o 2 portieri. Eventuali defezioni devono essere comunicate al tavolo giuria al più tardi un'ora prima della partita; esse possono essere compensate con giocatori (anche più giovani) definiti dagli organizzatori e appartenenti alla squadra di casa, composta di un numero maggiore di giocatori. La composizione e la successione delle linee devono essere comunicate all'allenatore della squadra avversaria a inizio partita tramite l'apposito talloncino. Esse non possono essere modificate durante lo svolgimento della relativa partita. Tutti i giocatori di movimento abili al gioco devono essere utilizzati.

### Modalità di gioco

Ogni squadra è tenuta ad indossare le maglie ufficiali del torneo. Le partite si svolgono in simultanea su 2 campi trasversali delimitati da separazioni poste sulle linee blu. Il terzo centrale è utilizzato dalle squadre come area di rotazione/riposo linee e di coaching. L'orario d'inizio delle partite è vincolante; la giuria può sanzionare eventuali ritardi con la sconfitta per forfait. Le partite comprendono 1 tempo di 21 minuti. Non si effettua alcun cambio campo. Il cronometro è arrestato (su entrambi i campi) unicamente in caso di ferimento. L'ingaggio avviene al centro del campo da gioco all'inizio dei tempi, dopo ogni goal e alla ripresa del gioco dopo interruzione per ferimento. Ogni altra ripresa del gioco avviene lanciando il disco in un angolo. Le porte e i dischi utilizzati sono di dimensioni e peso standard.

### 5. Rotazione delle linee

Ogni 60 secondi il suono della sirena segnala il cambio volante di linea che avviene senza l'arresto del tempo. Ogni giocatore di movimento lascia immediatamente il campo da gioco senza toccare il disco. I giocatori della linea successiva entrano sul campo da gioco unicamente al suono della sirena. Nel caso in cui l'orologio e la sirena non fossero

sincronizzati, il cambio avviene al suono della sirena, non allo scadere dei 60 secondi. La composizione e la successione delle linee devono corrispondere a quelle comunicate all'allenatore della squadra avversaria a inizio partita. Per compensare eventuali defezioni (p.es. per infortunio) i giocatori sono autorizzati ad alternarsi sul ghiaccio (regime a due linee). In nessun caso un giocatore può effettuare due cambi consecutivi.

### **Arbitraggio e penalità**

La giuria del torneo assegna un arbitro e un giudice a ogni partita. L'arbitro dirige il gioco, aggiudica i gol e attribuisce le penalità; il giudice annota i goal e le penalità. Le decisioni dell'arbitro sono inappellabili. Le azioni passibili di una penalità sono quelle contemplate nel regolamento della Federazione ticinese di hockey su ghiaccio (FTHG), membro della Swiss Ice Hockey Federation (SIHF). In particolare, non sono ammessi il tiro slap-shot, il body-check, il tocco del disco dopo il suono della sirena, l'entrata sul campo da gioco prima del suono della sirena così come ogni comportamento antisportivo (di giocatori, coach e assistenti). Il giocatore penalizzato è espulso fino al termine del cambio senza possibilità di sostituzione (gioco in inferiorità numerica). In caso di gravi infrazioni, la giuria del torneo può sospendere un giocatore, un coach o un assistente per una o più partite.

### **Punteggio e classifica**

Ad ogni partita preliminare sono assegnati 2 punti per vittoria, 1 punto per pareggio e 0 per sconfitta o forfait (con risultato 0-5). La classifica preliminare è stilata secondo i seguenti criteri: punti, scontro diretto, differenza goal, numero di goal fatti, sorteggio. Nella partita di piazzamento, in caso di parità si procede immediatamente al tiro di 3 rigori per squadra. In caso di ulteriore parità si prosegue ad oltranza. Nessun giocatore è autorizzato a tirare due rigori prima che tutti i componenti della sua squadra abbiano tirato un rigore.

### **Premiazione**

Tutte le squadre partecipanti sono premiate. La squadra con il minor numero di minuti di penalità sull'arco del torneo riceve il premio Fairplay (in caso di parità, la peggio classificata); quella con il pubblico più originale riceve il premio Supporter. La presenza alla cerimonia di premiazione è obbligatoria. Tutti i giocatori devono indossare la maglia ufficiale del torneo. Le maglie sono offerte in ricordo a tutti i partecipanti.

# GENIOBETON

**Direzione e amministrazione:**

Via al Galletto  
CH - 6532 Castione

Tel. 091 857 18 35  
Fax 091 857 72 26  
E-mail [info@geniobeton.ch](mailto:info@geniobeton.ch)  
[www.geniobeton.ch](http://www.geniobeton.ch)



**Centrale Castione:**

Tel. 091 829 19 51  
Fax 091 829 19 54

**Centrale Biasca:**

Tel. 091 862 12 38

**Centrale Chiggiogna:**

Tel. 091 866 19 33

**Centrale Piotta:**

Tel. 091 868 10 20



**IMMOBILIARE**  
mazzoleni sa dal 1972

tel. 091 743 49 48  
[www.immo-mazzoleni.ch](http://www.immo-mazzoleni.ch)

RESIDENZA  
CAGION  
CASTIONE

**CASTIONE** Via Retica, nelle immediate vicinanze  
di negozi, scuole, bus, piste ciclabili, percorsi pedonali

**vendesi ultimo nuovo 3½ CHF 620'000.-**  
+ CHF 30'000.- per 2 posteggi. Superficie mq 100, doppi servizi  
vasca e doccia, cucina ad isola in open space, cantina e lavander-  
ria private, rimessa per le bici. Pronta consegna.



**Alessandro Di Nardo**

[www.studioadn.ch](http://www.studioadn.ch)

[info@studioadn.ch](mailto:info@studioadn.ch)

Via Pobbia 24 - 6514 Sementina

Mobile +41 (0) 79 / 784 76 35

Ufficio +41 (0) 91 / 851 88 16

Fax +41 (0) 91 / 851 88 17

**cit**  **pop**

The logo for citypop features the word 'cit' in a lowercase, sans-serif font, followed by a stylized icon of a person's head and shoulders, and then the word 'pop' in a lowercase, sans-serif font.

**RE-THINK LIVING**



# Tipografia Torriani

per tutti i vostri stampati

sa

## STAMPA DIGITALE

**SERVIZIO** > Anche per piccoli quantitativi

**RAPIDO** > Costi contenuti



> Ampia tipologia di stampati

> Stampa a dati variabili, mailing

> Diversi supporti in carta o sintetici

informazioni su [www.tipografia-torriani.ch/stampa-digitale](http://www.tipografia-torriani.ch/stampa-digitale)

Via Pizzo di Claro 3 – 6500 Bellinzona – Tel. 091 825 89 19  
[info@tipografia-torriani.ch](mailto:info@tipografia-torriani.ch) – [www.tipografia-torriani.ch](http://www.tipografia-torriani.ch)